



July, 2009

**Land use permit, Výst.
3818/81 of 28th January 1982,
ONV, Department of
construction and ÚP, Levice**

ANNEX 0.2



A world of
capabilities
delivered locally



This decision is valid and enforceable

Levice, 7.2.1982

Head of the building and land-use planning section

[illegible signature – translator]

District national committee, building and land-use planning section, Levice

Reference No.: Building 3818/81

Levice, 28 January 1982

Investičná výstavba energetiky Slovenska

Pražská 29

814 25 Bratislava

Decision on the location of buildings (siting Permit)

On 22 November 1981, IVES – Investičná výstavba energetiky Slovenska in Bratislava, submitted an application for the issuing of a decision on the location of buildings in the construction project

Mochovce Nuclear Power Station

Stage 1 of construction (site preparation)

Stage 2 of construction (VVER 2 x 440 MW blocks 1 and 2)

Stage 3 of construction (VVER 2 x 440 MW blocks 3 and 4)

on land with parcel numbers in the locations specified below in the cadastral territory of the municipalities of Mochovce, Veľký Ďúr (cadastral district Horný Ďúr), Kalná nad Hronom (cadastral district Kalnica), Nový Tekov (cadastral district Marušová) and Malé Kozmálovce, which are owned or managed by the JRD 29 augusta collective farm, Kalná nad Hronom, the Nový Tekov Breeding Institute, the Západoslovenské štátne lesy forestry agency, Levice, the Czechoslovak state administered by the local national committees of Malé Kozmálovce and Nový Tekov and the Watercourse Administration in Bratislava, the District Roads Administration in Levice, the Roman Catholic Church (in the municipality of Malé Kozmálovce) and private owners.

The building and land-use planning section of the District National Committee in Levice, as the competent building office authorised in accordance with section 119 (1) of Act no. 50/1976 Zb. by the land-use planning section of the Western Slovakia Regional National Committee Bratislava in authorisation no. ÚP 311/80 of 26.8.1980, has assessed the application in accordance with sections 37 and 38 of Act no. 50/1976 Zb. on land-use planning and the building code and section 8 of Decree no. 85/1976 Zb. and hereby issues

a decision on the location of construction

for structures in the first, second and third stages of the construction of the Mochovce Nuclear Power Station as follows:

I. Stage 1 of construction (site preparation)

1. Road to the main construction site
2. Parking lot at the main construction site
3. Site for the cooling system
4. 22 kV power line Nový Tekov – transmitter R 09 on Veľká Vápenná
5. Rerouted forest roads
6. Store no. 2 for tree stumps and woodchips
7. Site drainage
8. Site equipment for GDS for stages 2 and 3 of construction.

II. Stage 2 of construction (VVER 2 x 440 MW blocks 1 and 2)

1. Structures relating to industrial water
2. Alternative water source from Kalná nad Hronom
3. Store for inactive waste

III. Stage 3 of construction (VVER 2 x 440 MW blocks 3 and 4)

Specification of the plans for the main site modified since land-use decision Výst. 2044/81 of 10.7.1981 on land in the cadastral districts and parcels specified below:

I. Stage 1 of construction (site preparation)

1. Road to the main construction site

The structure is located on parcels no. 2341 and 2245/1 which are agricultural land used by the JRD 29 augusta collective farm Kalná nad Hronom and parcel no. 2370 – road and parcel no. 2009 – forest used by the Západoslovenské štátne lesy forestry agency, Levice.

The land is situated in the cadastral district of the municipality of Mochovce.

2. Parking lot at the main construction site

Situated on forest land used by the Západoslovenské štátne lesy forestry agency, Levice, parcel no. 2009 and parcel no. 2245/1, which is agricultural land used by the JRD 29 augusta collective farm, Kalná nad Hronom. The land is situated in the cadastral district of the municipality of Mochovce.

3. Land for the cooling system

Situated on parcel no. 2003/3, which is agricultural land used by the JRD 29 augusta collective farm, Kalná nad Hronom and parcel no. 2009 – forest land in the cadastral district of Mochovce. Also on parcel no. 1737 forest land in the cadastral district of Nový Tekov. Parcels no. 2009 and 1737 are used by the Západoslovenské štátne lesy forestry agency Levice.

All three cases involve additions to previously issued land-use decisions or specification of parcels and the purpose for which they are used because the site itself has already been approved in land-use decisions no. Výst. 3865/1980 of 22.10.1980 and Výst. 2044/1981 of 10.7.1981.

4. 22 kV power line Nový Tekov – transmitter R 09 on Veľká Vápenná

The route of the above-ground cable is situated on agricultural land in the cadastral district of Nový Tekov.

Parcels no. 3931, 3950, 3124, 2615, 2616, 2618, 3906 used by the JRD 29 augusta collective farm, Kalná nad Hronom,

Parcels no. 2649 and 2652 used by the Nový Tekov Breeding Institute,

Parcels no. 2799, 2798, 2617/3, 2619/2, 2620/3 used by private owners,

Parcels no. 3934/1, 3137, 3112, 3996/1, 3111, 2655 other land under the administration of the Local National Committee in Nový Tekov,

Parcel no. 1748 other land used by the Západoslovenské štátne lesy forestry agency, Levice

5. Rerouted forest roads

Situated on forest land used by the Západoslovenské štátne lesy forestry agency, Levice. The following parcels are affected:

1917, 1965 cadastral district of Malé Kozmálovce

1769, 1761, 1758, 1757, 1756, 1754, 1748/1, 1749, 1747, 1746, 1742, 1741, 1740, 1739, 1738, 1737, 1736, 1735, cadastral district of Nový Tekov

6. Store for tree stumps and woodchips

To be situated in the cadastral district of Mochovce on parcels no. 806, 825/2 and 451/3

The parcels are agricultural land used by the JRD 29 augusta collective farm, Kalná nad Hronom.

7. Site drainage

The route of the pipe crosses parcel no. 2245/1 in the cadastral district of Mochovce, which is agricultural land used by the JRD 29 augusta collective farm, Kalná nad Hronom.

8. Site equipment for GDS for stages 2 and 3 of construction.

Construction will take place on parcels no. 2537/2, 2341, 2414 and 2447, which are agricultural land used by the JRD 29 augusta collective farm, Kalná nad Hronom, and on parcels no. 2506, 2667, 2274/2, 3226 and 2370 registered as other land and parcel no. 3056, a stream, under the administration of the Levice Centre of the State Land Improvement Administration (*Štátna melioračná správa*), Bratislava. The land is in the cadastral district of Mochovce.

Land-use decision no. Výst. 3865/1980 of 22.10.1980 included parcels for the construction of rerouted forest roads and the 22 kV power line Nový Tekov – R 09 Veľká Vápenná that do not include the affected land. Therefore the building office cancels points 2 and 3 on pages 3 and 4 in full by a **separate decision**.

II. Stage 2 of construction (VVER 2 x 440 MW blocks 1 and 2)

1. Structures relating to industrial water

situated in the cadastral district of Malé Kozmálovce on parcels no. 1067/1, 1105/1, 1108, 1105/2, which is agricultural land used by the JRD 29 augusta collective farm, Kalná nad Hronom, and parcel no. 1112 – other land used by the Levice District Roads Administration, and parcels no. 1116, 1493/1 – other land used by the Hron River Authority (*správa Povodia Hrona*) and 1174 used by the Roman Catholic church in Malé Kozmálovce.

In the cadastral district of Nový Tekov on agricultural land with the following parcel numbers: 4027, 3950, 3959, 3931, 3906, 3131, 3135, 1744/1 used by the JRD 29 augusta collective farm, Kalná nad Hronom,

4029, 4023/1, 4016, 1856, 3813 used by the Nový Tekov Breeding Institute,

3182, 3181, 3180, 3174, 3173, 3169, 3168, 3164, 3159, 3156, 3149/2, 3149/1, 3148, 3939, 3141/1, 3141/2, 3132, used by private owners,

3163, 3160 under the administration of the local national committee in Nový Tekov,

on other land

in the cadastral district of Nový Tekov on parcels no. 4026/1, 4025, 3995, 3934/1, 3998/1, 3933/2, 3138, 3135 under the administration of the local national committee in Nový Tekov, parcels no. 4026/2, 4028, 1879, 4014 used by the Nový Tekov Breeding Institute,

parcel no. 1881 used by the JRD 29 augusta collective farm, Kalná nad Hronom

watercourses on parcels 1866 and 3933/1 used by the Hron River Authority,

forest land on parcels no. 1743, 1741, 1739, 1746, 1749, 1754, 1740, 1742 used by the Západoslovenské štátne lesy forestry agency, Levice

2. Alternative water source in Kalná nad Hronom

The route of the pipe crosses the cadastral territories of Kalnica, Marušová, Nový Tekov and Mochovce.

Cadastral district Kalnica

parcel no. 893/1 agricultural land used by the JRD 29 augusta collective farm, Kalná nad Hronom.

Cadastral district Marušová

parcels no. 658, 685 agricultural land used by the JRD 29 augusta collective farm, Kalná nad Hronom.

parcels no. 662, 659 – other land used by the JRD 29 augusta collective farm, Kalná nad Hronom.

parcel no. 658 – water used by Western Slovakia water and sewerage enterprise (Zs VAK) Bratislava.

Cadastral district Nový Tekov

agricultural land on parcels no. 1477, 930, 1217, 1216 used by the JRD 29 augusta collective farm, Kalná nad Hronom,

parcels no. 1248, 3849, 1687, 1692 used by the Nový Tekov Breeding Institute,

parcel no. 1689 forest land used by the Západoslovenské štátne lesy forestry agency, Levice
other land

parcels no. 1348, 1343, 1694, 1693, 1641 used by the Nový Tekov Breeding Institute,

parcel no. 1642 used by the JRD 29 augusta collective farm, Kalná nad Hronom

parcels no. 1347/2, 1349 used by the Levice District Roads Administration

Cadastral district Mochovce

agricultural land

parcels no. 3253, 2537/2, 2341, 2068/1, 2022/1, 1751 used by the JRD 29 augusta collective farm, Kalná nad Hronom

other land

parcels no. 3256, 3255, 3226, 1747/2 used by the JRD 29 augusta collective farm, Kalná nad Hronom

parcels no. 3256, 421/2, 421/1, 420, 2131 used by the Levice District Roads Administration

parcel no. 2018 used by the Západoslovenské štátne lesy forestry agency, Levice

forest land

parcels no. 3386, 3387, 3388/1, 2017, 2011 used by the Západoslovenské štátne lesy forestry agency, Levice

3. Store for inactive waste

This will be situated on parcels no. 919, 946/1, 1219, which is forest land used by the Západoslovenské štátne lesy forestry agency, Levice, situated in the cadastral district of Horný Ďúr.

Waste will be transported across forest land parcels no. 2043, 2040, 2045 and forest road parcel no. 2054 used by the Západoslovenské štátne lesy forestry agency, Levice.

The affected land is shown on plans, which were presented for inspection at oral proceedings and are held at the building and land-use planning section of the district national committee in Levice.

The following conditions are set for the location and design of the various structures:

- 1) to abide by the conditions set in the Single Combined Standpoint of the Western Slovakia regional national committee Bratislava issued by the section under reference no. Výst. 80/1980-Má and the amendments, reference no. Výst. 203/81-Má of 28 May 1981 and reference no. Výst. 241/81-Má of 13 July 1981
- 2) to abide by the conditions set by the regional hygiene office of the Western Slovakia regional national committee Bratislava in decision no. 1890-244.9/1981 of 2.8.1981 and decision no. 1636-241.1 of 23.7.1981 and the requirements laid down in the minutes taken at the regional hygiene station in Bratislava on 8.12.1981.
- 3) to comply with the conditions set it in the standpoint of the State Energy Inspectorate in Trenčín, reference no. 1251/587/81/V/Bá of 11.8.1981
- 4) to comply with the conditions included in land-use decision no. Výst. 3865/1980 of 22.10.1980.
- 5) to take into consideration in design work the requirements of ZSE k.p. Bratislava relating to the way in which the power line should cross intake and/or waste pipes.
- 6) the applicant must provide a solution for the radio-relay connection to transmitter R 09 by the date for submission of the application for the building permit for any structure in stages 2 and 3 of construction, or obtain the consent of the operator of the transmitter for a delay by this date.
- 7) the route of the feed line of the alternative water source shall follow the reconstructed Kalná nad Hronom – Mochovce road in such a way that the route from the source to the road is as short as possible.
- 8) to comply with the requirements of authorities and organizations added to their original decisions or standpoints, or which have been agreed with the investor.

9) in the case of structure no. 4, 22 kV power line Nový Tekov – transmitter R 09 on Veľká Vápenná, structure no. 6, store for tree stumps and woodchips, and structure no. 2, alternative water source from Kalná nad Hronom, this is a withdrawal of agricultural land in accordance with section 25 of Act No. 124/76 Zb. for a period of 1 year.

Rationale

The applicant submitted the application for the location of structures relating to stages 1, 2 and 3 of the construction of the Mochovce Nuclear Power Station in Levice District, Western Slovakia Region, sector and subsector industry, production of heat and electricity. The investor is Investičná výstavba energetiky Slovenska, Bratislava, whose managing authority is the Federal Ministry of Fuels and Power, Prague. The chief designer is Energoprojekt. The senior contractors for construction are Hydrostav n.p. Bratislava and Vahostav n.p. Žilina, the contractor for equipment is Oborový Podnik Škoda Plzeň. The construction project is a nuclear power station with a total output of 4 x 440 MW, and the production of heat for the municipalities of Levice, Nitra, Vráble and Tlmáče.

The applicant justifies the application both on the basis of a change in the general plan for the main site, where there has been a change in the positioning of the main blocks and the cooling equipment and also improvements in the economic and technical efficiency of the industrial water supply.

The application was supported by the Single Combined Standpoint of the Western Slovakia regional national committee Bratislava.

Prior consent for the withdrawal of agricultural land from agricultural production was issued by the Ministry of Agriculture and Food of the Slovak Socialist Republic under no. 10698/81-PV on 10.12.1981.

Consent for the withdrawal of forest land was issued by the PLVH section of the the Western Slovakia regional national committee under no. 3./694/1981 on 7.5.1981.

The building and land-use planning section of the Levice district national committee informed all parties to the proceedings and affected state administrative bodies of the start of on 29.12.1981 under reference no. Výst. 3818/1981 and oral proceedings took place on 12.1.1981.

The standpoints of the parties are included in the conditions for this decision or have been included in the land-use decisions no. Výst. 3865/1981 of 22.10.1980 and Výst. 2044/1981 of 10.7.1981.

The land is shown on the plans, which are held at the building and land-use planning section of the Levice district national committee and which form an integral part of this decision.

The location of the structures satisfies general technical requirements in accordance with Decree no. 83/1976 Zb.

The location of the Nuclear Power Station in Mochovce was decided by this department in accordance with decision no. 221 of the government of the CSSR of 7 September 1978.

This decision shall remain in force for 2 years from its entry into force in accordance with section 40 (1) of Act no. 50/1976 and shall not terminate if an application for a building permit is submitted during this period or an application for the extension of validity is submitted during this period.

An appeal against this decision may be submitted to the land-use planning section of the Western Slovakia regional national committee through the building and land-use planning section of the Levice district national committee up to 15 days from the date of this announcement

Head of the building and land-use planning section of the Levice district national committee

Ing. Czúdor Arpád

Annexes: